

**AI-generated.** These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

# The Psalms of Solomon, Chapter 9

ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ Θ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE   ■ Nominative   ■ Genitive   ■ Dative   ■ Accusative   ■ Vocative   ■ Verb (no case)   ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

## Theme

Exile is confessed as just judgment and laid before God for restoration.

## Translation & textual notes

The dispersion of Israel is read as the righteous outworking of covenant discipline rather than a failure of divine oversight. Its argument moves from exile and accountability to repentance, then to appeals based on Abrahamic election and the covenant with the fathers. The closing subscription is preserved as a brief doxological tag linking the psalm's confidence in mercy with ongoing praise.

Discourse structure of the chapter

A · 9:1-2

### Exile is read as covenant consequence rather than divine failure

Israel's scattering is traced back to turning from the redeeming Lord, so dispersion is presented as covenant discipline and not as evidence that God has abandoned his people.

B · 9:3-5

### Divine omniscience exposes guilt and secures accountability

The psalm insists that no injustice is hidden from God and that every person remains answerable before his righteous visitation.

C · 9:6-7

### Mercy meets confession and repentance

God's kindness is described as near to those who call on him, confess their sins, and turn back from rebellion.

D · 9:8

### The people appeal for pity on the ground of belonging to God

The prayer narrows into a direct plea that the Lord remember and spare the people who are still marked as his beloved inheritance.

E · 9:9-11

### The closing appeal rests on election, covenant, and enduring mercy

The psalm ends by grounding hope in God's oath to the fathers and in the everlasting mercy by which he remains faithful to Israel.

1 ἐν τῷ ἀπαχθῆναι Ἰσραὴλ ἐν ἀποικεσίᾳ εἰς γῆν ἄλλοτρίαν ἐν τῷ ἀποστῆναι αὐτοὺς ἀπὸ κυρίου τοῦ  
λυτρωσαμένου αὐτοὺς ἀπερρίφησαν ἀπὸ κληρονομίας ἧς ἔδωκεν αὐτοῖς κύριος

When Israel was carried away into exile in a foreign land, when they turned aside from the Lord who had redeemed them, they were cast out from the inheritance that the Lord had given them.

Narrative opening

ASYNDETON

The psalm begins by recalling exile as the consequence of turning away from the redeeming Lord.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπαχθῆναι

to be carried away

VQ APN · ἄγω + ἀπο

*infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄγω + ἀπο: meaning 'to be carried away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

Ἰσραὴλ

Israel

N AS · Ἰσραήλ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Ἰσραὴλ: meaning 'Israel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀποικεσία

exile

N1A DSF · ἀποικεσία

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀποικεσία: meaning 'exile'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

εἰς

into

P · εἰς

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## ἄλλοτριαν

foreign

A1A ASF · ἄλλότριος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄλλότριος: meaning 'foreign'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## τῷ

the

RA DSN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## ἀποστῆναι

to turn away

VH AAN · ἵστημι + ἀπο

*infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἵστημι + ἀπο: meaning 'to turn away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

## αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αὐτοὺς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## ἀπὸ

from

P · ἀπό

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## λυτρωσαμένου

who redeemed

VA · αμπτγσμ λυτρώω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αμπτγσμ λυτρώω: meaning 'who redeemed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## ἄπερρίφησαν

they were cast out

VVI API3P · ρίπτω + ἄπο

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ρίπτω + ἄπο: meaning 'they were cast out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## ἀπὸ

from

P · ἀπό

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## κληρονομίας

inheritance

N1A GSF · κληρονομία

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## ἧς

which

RR GSF · ὅς

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἧς: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## ἔδωκεν

gave

VAI AA13S · δίδωμι

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δίδωμι: meaning 'gave'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## αὐτοῖς

to them

RD DPM · αὐτός

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αὐτοῖς: meaning 'to them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## 2 ἐν παντὶ ἔθνει ἡ διασπορὰ τοῦ Ἰσραὴλ κατὰ τὸ ῥῆμα τοῦ θεοῦ ἵνα δικαιωθῇς ὁ θεός ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐν ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν ὅτι σὺ κριτὴς δίκαιος ἐπὶ πάντας τοὺς λαοὺς τῆς γῆς

Among every nation the dispersion of Israel came according to the word of God, so that you might be shown righteous, O God, in your righteousness because of our lawless deeds; for you are a righteous judge over all the peoples of the earth.

**Judicial explanation** ASYNDETON

The scattering is interpreted as the public vindication of God's righteousness among the nations.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

παντὶ

every

A3 DSN · πᾶς

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πᾶς: meaning 'every'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ἔθνει

nation

N3E DSN · ἔθνος

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔθνος: meaning 'nation'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διασπορὰ

dispersion

N1A NSF · διασπορά

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

διασπορά: meaning 'dispersion'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰσραὴλ

Israel

N GS · Ἰσραήλ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Ἰσραήλ: meaning 'Israel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατὰ

according to

P · κατά

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥῆμα

word

N3M ASN · ῥῆμα

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ῥῆμα: meaning 'word'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἵνα

so that

C · ἵνα

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιωθῆς

you might be shown righteous

VC APS2S · δικαιίω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαίω: meaning 'you might be shown righteous'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the local noun phrase relation.

ἀνομίαις

lawless deeds

N1A DPF · ἀνομία

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀνομία: meaning 'lawless deeds'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ὅτι

for

C · ὅτι

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

you

RP NS · σὺ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

κριτής

judge

N1M NSM · κριτής

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κριτής: meaning 'judge'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ

over

P · ἐπί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαοὺς

peoples

N2 APM · λαός

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

λαός: meaning 'peoples'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

3 οὐ γὰρ κρυβήσεται ἀπὸ τῆς γνώσεώς σου πᾶς ποιῶν ἄδικα καὶ αἱ δικαιοσύναι τῶν ὁσίων σου ἐνώπιόν σου κύριε καὶ ποῦ κρυβήσεται ἄνθρωπος ἀπὸ τῆς γνώσεώς σου ὁ θεός

For no one doing injustice will be hidden from your knowledge, and the righteous deeds of your holy ones are before you, O Lord; and where will a human being hide from your knowledge, O God?

**Confession** ASYNDETON

The speaker acknowledges that neither wickedness nor genuine righteousness escapes the Lord's searching knowledge.

οὐ

not

D · οὐ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ

for

X · γὰρ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρυβήσεται

will be hidden

VD FPI3S · κρύπτω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κρύπτω: meaning 'will be hidden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γνώσεώς

knowledge

N3I GSF · γινώσκω

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γινώσκω: meaning 'knowledge'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πᾶς: meaning 'everyone'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## ποιῶν

doing

V2 · παπνσμ ποιέω

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παπνσμ ποιέω: meaning 'doing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

## ἄδικα

unjust things

A1B APN · ἄδικος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄδικος: meaning 'unjust things'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## αἱ

the

RA NPF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## δικαιοσύναι

righteous deeds

N1 NPF · δικαιοσύνη

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteous deeds'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## τῶν

the

RA GPM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## ὁσίων

holy ones

A1A GPM · ὅσιος

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅσιος: meaning 'holy ones'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐνώπιόν

before

P · ἐνώπιον

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐνώπιόν: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

κύριε

O Lord

N2 VSM · κύριος

*vocative nominal element used in direct address*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'O Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποῦ

where

D · ποῦ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ποῦ: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρυβήσεται

will be hidden

VD FPI3S · κρύπτω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κρύπτω: meaning 'will be hidden'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἄνθρωπος

human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄνθρωπος: meaning 'human being'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γνώσεώς

knowledge

N3I GSF · γνώσις

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γνώσις: meaning 'knowledge'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

#### 4 τὰ ἔργα ἡμῶν ἐν ἐκλογῇ καὶ ἐξουσίᾳ τῆς ψυχῆς ἡμῶν τοῦ ποιῆσαι δικαιοσύνην καὶ ἀδικίαν ἐν ἔργοις χειρῶν ἡμῶν καὶ ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἐπισκέπτη υἱοῦς ἀνθρώπων

Our works lie within the choice and authority of our own soul, whether to do righteousness or injustice in the works of our hands; yet in your righteousness you visit the children of men.

**Moral reflection** ASYNDETON

Human beings are responsible for their chosen deeds even while God's righteous oversight remains active.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

works

N2N APN · ἔργον

accusative term functioning as object, extent, or complement

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔργον: meaning 'works'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

genitive term marking relation, source, possession, or description

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐκλογῇ

choice

N1 DSF · ἐκλογή

dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐκλογή: meaning 'choice'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

καί

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξουσία

authority

N1A DSF · ἐξουσία

dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐξουσία: meaning 'authority'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχῆς

soul

N1 GSF · ψυχή

genitive term marking relation, source, possession, or description

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

genitive term marking relation, source, possession, or description

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

to do

VA AAN · ποιέω

infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ποιέω: meaning 'to do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as infinitival verbal form expressing purpose, result, complement, or verbal idea.

## δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀδικίαν

injustice

N1A ASF · ἀδικία

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀδικία: meaning 'injustice'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ἔργοις

works

N2N DPN · ἔργον

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔργον: meaning 'works'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## χειρῶν

hands

N3 GPF · χεῖρ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐπισκέπτη

you visit

V1 PMS2S · σκέπτομαι + ἐπι

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σκέπτομαι + ἐπι: meaning 'you visit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

υἱοῦς

sons

N2 APM · υἱός

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

υἱός: meaning 'sons'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

ἀνθρώπων

of men

N2 GPM · ἄνθρωπος

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄνθρωπος: meaning 'of men'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

5 ὁ ποιῶν δικαιοσύνην θησαυρίζει ζωὴν αὐτῷ παρὰ κυρίῳ καὶ ὁ ποιῶν ἀδικίαν αὐτὸς αἴτιος τῆς ψυχῆς ἐν ἀπωλείᾳ τὰ γὰρ κρίματα κυρίου ἐν δικαιοσύνῃ κατ' ἄνδρα καὶ οἶκον

Whoever does righteousness stores up life for himself with the Lord, but whoever does injustice is himself responsible for the ruin of his soul; for the judgments of the Lord are in righteousness for each man and his house.

Wisdom maxim ASYNDETON

The psalm states the moral economy plainly: righteousness gathers life, while injustice brings personal ruin under God's judgments.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῶν

doing

V2 · παπνσμ ποιέω

participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παπνσμ ποιέω: meaning 'doing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative term functioning as object, extent, or complement

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

θησαυρίζει

stores up

V1 PAI3S · θησαυρίζω

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θησαυρίζω: meaning 'stores up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## ζωήν

life

N1 ASF · ζωή

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ζωή: meaning 'life'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## αὐτῷ

for himself

RD DSM · ἑαυτοῦ

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αὐτῷ: meaning 'for himself'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## παρά

with

P · παρά

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παρά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## κυρίῳ

with the Lord

N2 DSM · κύριος

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'with the Lord'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## ποιῶν

doing

V2 · παπνsm ποιέω

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παπnsm ποιέω: meaning 'doing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

## ἀδικίαν

injustice

N1A ASF · ἀδικία

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀδικία: meaning 'injustice'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## αὐτός

he himself

RD NSM · αὐτός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αὐτός: meaning 'he himself'; it marks person, possession, or reference within the clause.

## αἴτιος

responsible

A1A NSM · αἴτιος

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἴτιος: meaning 'responsible'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## τῆς

the

RA GSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## ψυχῆς

soul

N1 GSF · ψυχή

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἄπωλεία

ruin

N1A DSF · ἄπωλεία

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἄπωλεία: meaning 'ruin'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

τὰ

the

RA APN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γάρ

for

X · γάρ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρίματα

judgments

N3M APN · κρίμα

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κρίμα: meaning 'judgments'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

κατ'

for each

P · κατά

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κατ': meaning 'for each'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἄνδρα

man

N3 ASM · ἀνὴρ

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀνὴρ: meaning 'man'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

6 τίني χρηστεύσει ὁ θεός εἰ μὴ τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸν κύριον καθαρειῖς ἐν ἀμαρτίαις ψυχὴν ἐν ἐξαγορίαις ὅτι αἰσχύνῃ ἡμῖν καὶ τοῖς προσώποις ἡμῶν περὶ πάντων

To whom will God show kindness except to those who call upon the Lord? You will cleanse a soul stained with sins by confession and open acknowledgment, because shame belongs to us and to our faces for all these things.

Petition with confession

ASYNDETON

The prayer turns toward mercy, insisting that God shows kindness to repentant people who call on him and own their shame.

τίνι

to whom

RI DSM · τίς

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τίς: meaning 'to whom'; it marks person, possession, or reference within the clause.

χρηστεύσει

will show kindness

VA AAS3S · χρηστεύομαι

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

χρηστεύομαι: meaning 'will show kindness'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰ

if

C · εἰ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not/except

D · μὴ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπικαλουμένοις

calling upon

V2 · πμπδπμ καλέω + ἐπι

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πμπδπμ καλέω + ἐπι: meaning 'calling upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

καθαριεῖς

you will cleanse

VF2 FAI2S · καθαρίζω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καθαρίζω: meaning 'you will cleanse'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ἁμαρτίαις

sins

N1A DPF · ἁμαρτία

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἁμαρτία: meaning 'sins'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## ψυχῇ

soul

N1 ASF · ψυχή

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ἐξομολογήσει

by confession

VF FAI3S · ὁμολογέω + ἐκ

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'by confession'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ἐξαγορίαις

by open acknowledgment

N1A DPF · ἐξαγορία

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐξαγορία: meaning 'by open acknowledgment'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## ὅτι

for

C · ὅτι

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## αἰσχύνῃ

shame

N1 NSF · αἰσχύνῃ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἰσχύνῃ: meaning 'shame'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## τοῖς

to the

RA DPN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## προσώποις

faces

N2N DPN · πρόσωπον

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πρόσωπον: meaning 'faces'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

## ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

## περὶ

concerning

P · περί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ἀπάντων

all things

A3 GPM · ἅπας

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἅπας: meaning 'all things'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

7 καὶ τίνι ἀφήσεις ἁμαρτίας εἰ μὴ τοῖς ἡμαρτηκόσιν δικαίους εὐλογήσεις καὶ οὐκ εὐθυνεῖς περὶ ὧν ἡμάρτοσαν καὶ ἡ χρηστότης σου ἐπὶ ἁμαρτάνοντας ἐν μεταμελείᾳ

And to whom will you forgive sins except to those who have sinned? You will bless the righteous, and you will not straighten out what sinners have done; yet your kindness rests upon those who sin when they repent.

Repentance appeal

ASYNDETON

Divine forgiveness is linked to real repentance, while the righteous are distinguished from those who persist in sin.

καὶ  
and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίνι

to whom

RI DSN · τίς

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τίς: meaning 'to whom'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἀφήσεις

will forgive

VF FAI2S · ἵημι + ἀπο

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἵημι + ἀπο: meaning 'will forgive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἁμαρτίας

sins

N1A GSF · ἁμαρτία

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἁμαρτία: meaning 'sins'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

εἰ

if

C · εἰ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not/except

D · μὴ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμαρτηκόσιν

to those who have sinned

VX · χαπδπμ ἁμαρτάνω

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

χαπδπμ ἁμαρτάνω: meaning 'to those who have sinned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

δικαίους

the righteous

A1A APM · δίκαιος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

δίκαιος: meaning 'the righteous'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

εὐλογήσεις

you will bless

VF FAI2S · εὐλογέω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εὐλογέω: meaning 'you will bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## εὐθυνεῖς

you will set straight

VF2 FAI2S · εὐθύνω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εὐθύνω: meaning 'you will set straight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## περὶ

concerning

P · περί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

## ὧν

what things

RR GPM · ὅς

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅς: meaning 'what things'; it marks person, possession, or reference within the clause.

## ἡμάρτοσαν

they sinned

VBI AAI3P · ἡμαρτάνω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμαρτάνω: meaning 'they sinned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

## καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

## ἡ

the

RA NSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

## χρηστότης

kindness

N3T NSF · χρηστότης

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

χρηστότης: meaning 'kindness'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

## σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐπὶ

over

P · ἐπί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἀμαρτάνοντας

those sinning

V1 · παπαπι ἀμαρτάνω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παπαπι ἀμαρτάνω: meaning 'those sinning'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

μεταμελεία

repentance

N1A DSF · μεταμέλεια

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

μεταμέλεια: meaning 'repentance'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

8 καὶ νῦν σὺ ὁ θεός καὶ ἡμεῖς λαός ὃν ἠγάπησας ἰδὲ καὶ οἰκτίρησον ὁ θεὸς Ἰσραὴλ ὅτι σοί ἐσμεν καὶ μὴ ἀποστήσης ἔλεός σου ἅφ' ἡμῶν ἵνα μὴ ἐπιθῶνται ἡμῖν

And now you are God, and we are the people whom you have loved. Look and have pity, O God of Israel, because we are yours; do not turn your mercy away from us, so that they may not come upon us.

Covenant plea ASYNDETON

The community asks for pity on the ground that Israel remains God's own beloved people.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν

now

D · νῦν

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμεῖς

we

RP NP · ἐγώ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμεῖς: meaning 'we'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

λαός

people

N2 NSM · λαός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅν

whom

RR ASM · ὅς

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅς: meaning 'whom'; it marks person, possession, or reference within the clause.

ἠγάπησας

you loved

VAI AA12S · ἀγαπάω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀγαπάω: meaning 'you loved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἰδε

look

VB AAD2S · ὁράω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁράω: meaning 'look'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἰκτίρησον

have pity

VF · φαπασν οἰκτείρω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

φαπασν οἰκτείρω: meaning 'have pity'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

Ἰσραηλ

Israel

N GS · Ἰσραήλ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Ἰσραηλ: meaning 'Israel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι

for

C · ὅτι

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοί

yours

RP DS · σοί

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σοί: meaning 'yours'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ἐσμεν

we are

V9 PAI1P · εἰμί

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰμί: meaning 'we are'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not/except

D · μή

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποστήσης

you should turn away

VA AAS2S · ἵστημι + ἀπο

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἵστημι + ἀπο: meaning 'you should turn away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἔλεός

mercy

N3E ASN · ἔλεος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

σου

your

RP GS · σύ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἀφ'

from

P · ἀπό

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἀφ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἵνα

so that

C · ἵνα

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not/except

D · μὴ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιθῶνται

they may come upon

V2 PMS3P · θέω + ἐπι

*participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

θέω + ἐπι: meaning 'they may come upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as participial verbal form supporting the clause with attendant action, manner, or circumstance.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

9 ὅτι σὺ ἡρετίσω τὸ σπέρμα Ἀβραὰμ παρὰ πάντα τὰ ἔθνη καὶ ἔθου τὸ ὄνομά σου ἐφ' ἡμᾶς κύριε καὶ οὐκ ἀπόσῃ εἰς τὸν αἰῶνα

For you chose the seed of Abraham above all the nations, and you set your name upon us, O Lord, and you will not cast us off forever.

Election appeal ASYNDETON

The plea deepens by invoking Abrahamic election and the Lord's enduring claim upon his people.

ὅτι

for

C · ὅτι

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὅτι: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡρετίσω

you chose

VSI AAS1S · αἰρετίζω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἰρετίζω: meaning 'you chose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σπέρμα

seed

N3M ASN · σπέρμα

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σπέρμα: meaning 'seed'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

Ἀβραάμ

of Abraham

N GSM · Ἀβραάμ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Ἀβραάμ: meaning 'of Abraham'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρά

with

P · παρά

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

παρά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative term functioning as object, extent, or complement

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔθνος: meaning 'nations'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

καὶ

and

C · καί

connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔθου

you set

VEI AMI2S · τίθημι

finite verbal element carrying the clause action, process, or state

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τίθημι: meaning 'you set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article or determiner marking the noun phrase

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative term functioning as object, extent, or complement

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

σου

your

RP GS · σύ

genitive term marking relation, source, possession, or description

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐφ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἡμᾶς

us

RP AP · ἐγώ

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμᾶς: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or complement.

κύριε

O Lord

N2 VSM · κύριος

*vocative nominal element used in direct address*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

κύριος: meaning 'O Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπόση

you will cast off

VA AAS3S · ὠθέω + ἀπο

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὠθέω + ἀπο: meaning 'you will cast off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

εἰς

into

P · εἰς

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

forever

N3W ASM · αἰών

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἰών: meaning 'forever'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

## 10 ἐν διαθήκῃ διέθου τοῖς πατράσιν ἡμῶν περὶ ἡμῶν καὶ ἡμεῖς ἐλπιοῦμεν ἐπὶ σὲ ἐν ἐπιστροφῇ ψυχῆς ἡμῶν

You made a covenant with our fathers concerning us, and we will hope in you when our soul turns back.

Covenant assurance ASYNDETON

Hope is anchored in the covenant established with the fathers and renewed in repentance.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

διαθήκη

covenant

N1 DSF · διαθήκη

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

δίδου

you made

VEI AMI2S · τίθημι + δια

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τίθημι + δια: meaning 'you made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πατέρας

with the fathers

N3H DPM · πατήρ

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

πατήρ: meaning 'with the fathers'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

περὶ

concerning

P · περί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

περί: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as genitive term marking relation, source, possession, or description.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμεῖς

we

RP NP · ἐγώ

*nominative term functioning as subject, predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἡμεῖς: meaning 'we'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative term functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλπιϋμεν

we will hope

VF2 FA11S · ἐλπίζω

*finite verbal element carrying the clause action, process, or state*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐλπίζω: meaning 'we will hope'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as finite verbal element carrying the clause action, process, or state.

ἐπὶ

over

P · ἐπί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

σέ

you

RP AS · σύ

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

σέ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as accusative term functioning as object, extent, or complement.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ἐπιστροφῇ

turning back

N1 DSF · ἐπιστροφή

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐπιστροφή: meaning 'turning back'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

ψυχῆς

soul

N1 GSF · ψυχή

*genitive term marking relation, source, possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ψυχῆ: meaning 'soul'; it serves as genitive term marking relation, source, possession, or description.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

*genitive term marking relation, source,  
possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and  
enduring mercy

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking  
person, possession, or reference within the  
clause; here it functions as genitive term  
marking relation, source, possession, or  
description.

## 11 τοῦ κυρίου ἡ ἐλεημοσύνη ἐπὶ οἶκον Ἰσραὴλ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ἔτι ἐν ὕμνοις τῷ Σαλωμῶν

The mercy of the Lord is upon the house of Israel forever, and further, with hymns of Solomon.

**Doxological close** ASYNDETON

The psalm ends by affirming everlasting mercy upon Israel and attaching a brief hymnic subscription.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and  
enduring mercy

τοῦ: Greek article marking definiteness and  
the role of the accompanying noun phrase.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

*genitive term marking relation, source,  
possession, or description*

→ covenant judgment, confession, and  
enduring mercy

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as  
genitive term marking relation, source,  
possession, or description.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and  
enduring mercy

ἡ: Greek article marking definiteness and  
the role of the accompanying noun phrase.

ἐλεημοσύνη

mercy

N1 NSF · ἐλεημοσύνη

*nominative term functioning as subject,  
predicate, or apposition*

→ covenant judgment, confession, and  
enduring mercy

ἐλεημοσύνη: meaning 'mercy'; it serves as  
nominative term functioning as subject,  
predicate, or apposition.

ἐπὶ

over

P · ἐπί

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

Ἰσραηλ

Israel

N GS · Ἰσραήλ

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Ἰσραηλ: meaning 'Israel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

forever

N3W ASM · αἰών

*accusative term functioning as object, extent, or complement*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

αἰών: meaning 'forever'; it serves as accusative term functioning as object, extent, or complement.

καὶ

and

C · καί

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι

further

D · ἔτι

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἔτι: meaning 'further'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

*preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition introducing its complement and marking spatial, relational, or directional force.

ὑμνοῖς

with hymns

N2 DPM · ὕμνος

*dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

ὕμνος: meaning 'with hymns'; it serves as dative term marking reference, instrument, sphere, or advantage.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

*article or determiner marking the noun phrase*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Σαλωμων

Solomon

N DSM · Σαλωμών

*connective linking the clause or phrase to the surrounding discourse*

→ covenant judgment, confession, and enduring mercy

Σαλωμων: meaning 'Solomon'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

**On the labels.** Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

**On the discourse tier.** Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.